



*Идентификационный номер:* ECH-1986-S-004

**Унтерпертингер против Австрии**

**а)** Совет Европы / **б)** Европейский суд по Правам Человека / **с)** Пленум / **д)** 24.11.1986 / **е)** 1/1985/87/134 / **ф)** Унтерпертингер против Австрии / **г)** решение представлено к опубликованию в Сборнике постановлений и решений, серия А, 110 / **h)**.

*Ключевые слова для системного указателя:*

2.1.1.4 **Источники конституционного права** - Категории - Письменные источники - Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод 1950 года.  
4.7.7.2 **Институты** - Судебные органы - Суды общей юрисдикции - Уголовные суды.  
5.2.9.14 **Основные права** - Гражданские и политические права - Процессуальные гарантии и справедливое судебное разбирательство - Рассмотрение дела в разумные сроки. Права защиты.  
5.2.9.24 **Основные права** - Гражданские и политические права - Процессуальные гарантии и справедливое судебное разбирательство - Право на опрос свидетелей.

*Ключевые слова для алфавитного указателя:*

Приговор / Телесные повреждения / Свидетели, отсутствие показаний / Дача показаний, отказ / Заявление полиции, признание улики.

*Краткая аннотация:*

Уголовное наказание на основе показаний, данных полицией близкими родственниками обвиняемого и оглашенных на суде после того, как они заявили о своем праве на отказ от дачи показаний, нарушает право обвиняемого на допрос свидетелей, показывающих против него, и, следовательно, право на справедливое судебное разбирательство.

*Сокращенное содержание:*

10 марта 1980 года региональный суд Инсбрука установил вину и вынес обвинительный приговор г-ну Унтерпертингеру по фактам нанесения телесных повреждений своей приемной дочери 14 августа 1979 года и своей жене 9 сентября 1979 года. Суд приговорил его к шести месяцам тюремного заключения. 4 июня 1980 г. апелляционный суд Инсбрука оставил этот приговор в силе.

Г-жа Унтерпертингер и ее дочь были допрошены в полиции, первая в отношении обоих происшествий, вторая – в отношении только первого. Несмотря на это, на слушаниях в ходе судебного заседания регионального суда, обе заявили, что отказываются от дачи показаний, и тем самым лишили возможности региональный суд, а затем апелляционный суд допросить их. С другой стороны, в соответствии с австрийской судебной практикой, их показания, данные в полиции, были оглашены на заседании суда (Ст. 152.1 Уголовно-процессуального кодекса Австрии).

При апелляционном обжаловании заявитель потребовал, чтобы были обеспечены дополнительные доказательства и были заслушаны некоторые другие свидетели, в частности,

бывшая жена и дочь. Апелляционный суд принял решение допросить его двоюродную сестру, но оставил без удовлетворения остальные требования.

Региональный и апелляционный суды обосновали свои решения, среди прочего, на заявлениях, сделанных в полиции г-жой Унтерпертингер и ее дочерью.

Начав исследование дела, Суд сослался на свои предыдущие решения, в которых было установлено, что гарантии Ст. 6-3-d ЕКПЧ (право подсудимого на допрос показывающих против него свидетелей) являются составными частями общей концепции справедливого судебного разбирательства, содержащейся в Ст. 6-1 ЕКПЧ. Согласно этому, Суд решил рассматривать требования заявителя с точки зрения Ст. 6-1 ЕКПЧ, взятой в совокупности с нормами, содержащимися в Ст. 6-3-d ЕКПЧ.

Он далее констатировал, что статья 152-1-1 Уголовно-процессуального кодекса, в силу которого члены семьи заявителя были вправе отказаться давать показания, не являлись сами по себе несовместимыми со Ст. 6-1 и 6-3-d ЕКПЧ. Что касается оглашения в суде показаний, данных в полиции, то это не может нарушать вышеуказанные положения, но их использование в качестве доказательств не должно, тем не менее, нарушать права на защиту. Это было особенно существенно в данном деле, где обвиняемый не имел возможности ни на одной из стадий более раннего производства дела задать вопросы лицам, показания которых были зачитаны в зале.

Обращаясь к обстоятельствам дела, Суд подчеркнул, что вынесение обвинительного приговора заявителю апелляционным судом опиралось, главным образом, на заявления его бывшей жены и приемной дочери, сделанные в полиции. Эти заявления рассматривались не только как информационные материалы, а как доказательства правдивости обвинений, сделанных женщинами в свое время. В соответствии с этим Суд признал, что именно апелляционному суду надлежало исследовать различные материалы, но заявитель, несмотря на это, был осужден на основании свидетельств, в отношении которых права на защиту были значительно ограничены.

В соответствии с этим, Суд пришел к выводу, что имело место нарушение Ст. 6.1 ЕКПЧ, взятой в совокупности со Ст. 6.3.d ЕКПЧ.

#### *Ссылки на другие дела:*

06.05.1985, Бёниш *против Австрии*.

#### *Языки судопроизводства:*

Английский, французский.